

NALICZYĆ (30) *vb pf*

a jasne (w tym 2 r. błędne znakowanie).

fut 2 sg naliczysz (3). ◇ 3 sg naliczy (1). ◇ praet 1 sg m -m naliczył (1). ◇ 3 sg m naliczył (5). ◇ 1 pl m pers naliczyliśmy (1). ◇ 3 pl m pers naliczyli (5). ◇ con praet 3 sg m by naliczył (1). ◇ impers praet nalicz(o)no (13).

Sł stp, Cn brak, Linde XVII w.

Licząc stwierdzić ilość; numerare Vulg, PolAnt (30) :

naliczyć ile kogo, czego (25): GliczKsiąż M2; KrowObr 28; Y naliczył [Salomon] siedmdzieściat tyfięcy mężow/ tych kthorzy ná ramionách nofili/ á ofmdzieściat tyfięcy kámiennikow/ co w gorze łámáli y ciofáli kámień Leop 2.Par 2/2, Lev 25/8, 16, Num 26/1; BibRadz Num 1/33, 35; Naliczyliśmy tám zabitych ktore wodá ná brzeg wyrzuciłá około trzech tyfięcy ludzi pogánłkich. BielKron 460, 43, 73v, 248, 414; BudBib Lev 25/B; StryjKron 370; A iam zębów naliczył ná przodku czternaście. WyprPl B4v; KmitaSpit B4. Cf »naliczyć [kogo] po imieniu, imieniem«.

naliczyć ile (4): RejRozpr H3v, K3; RejFig Cc3; Tedy naliczono z pokolenia Beniáminowego/ trzydzieści y pięć tyfięcy y cztery łta. BibRadz Num 1/37.

Zwroty: »naliczyć [kogo] po imieniu, imieniem« = recensere per nomina [szyk zmienny] (5:3): A z fýnow MANAśfe po narodziech/ fámiliach/ y domach przyrodných swoich/ naliczono po imieniu káždego od dwudziestu lat y wyśfey/ wśfyłtkich kthorzy mogli boiowác trzydzieści y dwa thysiącá/ y dwieście Leop Num 1/34; Z synow BENIAMIN po narodziech/ fámiliach/ y domach rodziny swoiey/ naliczono káždego śwym imieniem od dwudziestu lat y wyśfey/ wśfyłtkich kthorzy mogli boiowác trzydzieści y pięć tyfięcy/ y cztery łta. Leop Num 1/36, Num 1/29, 30, 32, 38, 40, 42.

»na zapłatę naliczyć« [ile] (1): I przyniośł the wśfyłthky rzeczy do thego Zyda wśfobotho rano thudzyeśz po ych vkradzyenyu y thelko zlothy na zapłathą ych śfobye [...] naliczyli LibMal 1551/158v.

Synonim: narachować.

Formacje współrdzenne cf LICZYĆ.

Cf NALICZENIE, [NALICZONY]